

**SMLOUVA O DÍLO NA KOMPLEXNÍ ZPRACOVÁNÍ PUBLIKACE
O JABLUNKOVSKÝCH ŠANCÍCH – POLSKÁ JAZYKOVÁ VERZE
a udělení práva dle zákona č. 121/2000 Sb., ve znění pozdějších předpisů
(autorský zákon)**

**I.
Smluvní strany**

1. GOTIC, příspěvková organizace

zapsána v obchodním rejstříku Krajského soudu v Ostravě, oddíl Pr, vložka 1086, dne 30. října 2008

sídlo: Mosty u Jablunkova 381, 739 98 Mosty u Jablunkova
zastoupena: **Mgr. Alenou Kolčárkovou**, ředitelkou
IČ: 75143364
DIČ: CZ75143364 – neplátce DPH
bankovní spojení: 115-3829670237/0100

(dále jen „objednatel“)

2. Muzeum Těšínska, příspěvková organizace

zapsána v obchodním rejstříku Krajského soudu v Ostravě, oddíl Pr, vložka 883, dne 28. října 2003

sídlo: Masarykovy sady 103/19, 737 01 Český Těšín
zastoupena: **PaedDr. Zbyškem Ondřekou**, ředitelem
IČ: 00305847
DIČ: CZ00305847 – neplátce DPH
bankovní spojení: 837791/0100, Komerční banka a. s., pobočka Český Těšín

Osoba oprávněná jednat ve věcech technických: PhDr. Radim Jež, Ph.D.,
náměstek pro odborné muzejní
činnosti
(tel.: XXXX)

(dále jen „zhotovitel“)

**II.
Základní ustanovení**

1. Smluvní strany se v souladu s ustanovením § 1724 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů, dohodly, že se rozsah a obsah vzájemných práv a povinností z této smlouvy vyplývajících bude řídit příslušnými ustanoveními citovaného zákoníku a tento závazkový vztah se bude řídit ustanovením § 2586 a násl. tohoto zákoníku. Na základě toho uzavírají *Smlouvu o dílo na komplexní zpracování polské jazykové verze publikace o Jablunkovských šancích a udělení práva dle zákona č. 121/2000 Sb., ve znění pozdějších předpisů (autorský zákon) (dále jen „smlouva“)*.
2. Smluvní strany prohlašují, že údaje uvedené v čl. I. smlouvy jsou v souladu s právní skutečností v době uzavření smlouvy. Smluvní strany se zavazují, že změny dotčených údajů písemně oznámí bez prodlení druhé smluvní straně. Při změně identifikačních údajů smluvních stran včetně změny účtu není nutné uzavírat ke smlouvě dodatek.

3. Smluvní strany prohlašují, že osoby podepisující tuto smlouvu jsou k tomuto jednání oprávněny.

III. Předmět smlouvy

1. Zhotovitel se zavazuje pro objednatele provést komplexní zpracování publikace o Jablunkovských šancích, včetně zpracování textů publikace, zajištění a přípravu fotografických, obrazových a mapových podkladů, grafického zpracování a tisku publikace. V rámci provádění předmětu plnění bude část prací zhotovitel realizovat formou subdodavatelských služeb. Publikace bude zaměřena především na postihnouti historického a stavebně historického vývoje Jablunkovských šancí, přírodního prostředí, ve kterém se nachází, i současného zázemí určeného pro posílení turistického ruchu. Publikace bude vydána v polském jazyce.

Technická specifikace publikace:

- Formát: A5 (148 x 210 mm)
- Rozsah: 152 stran + obálka
- Tisk: vnitřní listy 4/4, obálka 4/4 + 1/0 matné lamino, parciální lak 40 %
- Vazba: V4 prošitá
- Materiál: obálka 350 g/m² křída lesklá, vnitřní listy 135 g/m² křída matná
- Náklad: 600 ks

Komplexní zpracování obsahové části knihy:

- Sběr a příprava veškerých podkladů, vytvoření rukopisu publikace, zajištění ikonografie (včetně pořízení profesionálních fotografií/skenů a obstarání reprodukčních práv) apod.
- Redakční úprava (sjednocení a doplnění textu, technická redakce), předtiskové jazykové a stylistické korektury

Grafické zpracování, sazba, tisk a vazba:

- Komplexní zpracování grafického návrhu obálky a vnitřních listů
- Sazba, tisk a vazba dle výše uvedené technické specifikace

Překlad rukopisu do polštiny:

- Předklad veškerých textů pro publikaci do polštiny v rozsahu 90 normostran
- Korektury překladu textu rodilým mluvčím v rozsahu 90 normostran

2. Smluvní strany prohlašují, že dílo není plněním nemožným a že dohodu uzavřely po pečlivém uvážení všech možných důsledků.
3. Objednatel se zavazuje dílo bez vad a nedodělků převzít a zaplatit za něj zhotoviteli cenu dle čl. VI. této smlouvy.
4. Při plnění odst. 1 tohoto článku smlouvy bude zhotovitel postupovat podle pokynů objednatele a po dohodě s ním. Publikace je zrcadlovým překladem české jazykové verze, s čímž bude korespondovat i použitá ikonografie a její celková grafická úprava.

IV. Vlastnictví díla a převod práv a oprávnění podle autorského zákona

1. Vlastnictví k věcem, které jsou předmětem díla a nebezpečí škody na nich přechází na objednatele dnem předání a převzetí díla (jeho částí) objednatelem.

2. Touto smlouvou poskytuje zhotovitel objednateli bezplatně oprávnění podle § 12 autorského zákona, a to právo své dílo užít v původní nebo jiným zpracované či jinak změněné podobě, samostatně nebo v souboru anebo ve spojení s jiným dílem či prvky a udělit jiné osobě smlouvou oprávnění k výkonu tohoto práva a objednatel toto právo přijímá. Jakékoliv další úpravy autorského díla jsou přípustné pouze na základě oboustranné dohody s autory jednanými k realizaci díla zhotovitelem.

Jedná se výhradně o právo na

- rozmnožování díla,
- právo na rozšiřování originálu nebo rozmnoženiny díla,
- právo na pronájem originálu nebo rozmnoženiny díla,
- právo na půjčování originálu nebo rozmnoženiny díla,
- právo na vystavování originálu nebo rozmnoženiny díla,
- právo na sdělování díla veřejnosti, zejména 1. právo na provozování díla živě nebo ze záznamu a právo na přenos provozování díla a 2. právo na vysílání díla rozhlasem či televizí.

Výše uvedené se nevztahuje na ikonografii a další materiály, které nejsou v majetku či správě zhotovitele a které byly zhotoviteli poskytnuty jinou stranou (např. archivy, muzea, soukromé sbírky aj.) výhradně za účelem jednorázového použití v publikaci o Jablunkovských šancích.

V.

Lhůta plnění a místo dodání

1. Zhotovitel se zavazuje provést dílo dle tohoto smluvního ujednání nejpozději do **18. srpna 2021.**
2. Nejpozději poslední den lhůty předá zhotovitel dílo bez závad a nedodělků objednateli.
3. Místem pro předání díla je sídlo objednatele.
4. O předání a převzetí díla (jeho části) bez závad a nedodělků jsou zhotovitel i objednatel povinni sepsat protokol, v jehož závěru objednatel prohlásí, zda dílo (jeho části) přijímá, nebo nepřijímá, a pokud ne, z jakých důvodů.

VI.

Cena díla

1. Celková cena předmětu plnění činí **129 000 Kč**, včetně DPH. Cena je dohodnuta jako cena nejvýše přípustná a platí pro celou dobu platnosti smlouvy.
2. V ceně jsou zahrnuty veškeré náklady zhotovitele spojené se splněním jeho závazku z této smlouvy vyplývající.
3. Sazba daně z přidané hodnoty bude stanovena v souladu s platnými právními předpisy.

VII.

Platební podmínky

1. Zálohy nejsou přípustné.
2. Podkladem pro úhradu smluvní ceny bude faktura, která bude mít náležitosti daňového dokladu dle § 28 zákona č. 370/2011 Sb., o dani z přidané hodnoty (dále jen „faktura“).
3. Lhůta splatnosti faktury bude činit 14 kalendářních dnů ode dne doručení objednateli. Faktura bude doručena doporučenou poštou nebo osobně pověřenému zaměstnanci objednatele proti písemnému potvrzení. Totožná lhůta splatnosti platí i při placení jiných plateb (smluvních pokut, úroků z prodlení, náhrady škody apod.).

4. Kromě náležitostí stanovených platnými právními předpisy pro daňový doklad je druhá smluvní strana povinna v obou fakturách uvést i tyto údaje:
- a) číslo a datum vystavení faktury
 - b) číslo smlouvy objednatele a datum jejího uzavření, číslo zakázky,
 - c) bližší specifikaci obsahu plnění, zejména název akce a rozepsání jednotlivých položek, včetně specifikace jednotlivých uznatelných nákladů,
 - d) předmět smlouvy, přesnou specifikaci (nestačí odkaz na číslo smlouvy),
 - e) označení banky a číslo účtu, na který musí být zapláceno
 - f) lhůtu splatnosti faktury,
 - g) označení osoby, která fakturu vyhotovila, včetně jejího podpisu a kontaktního telefonu,
 - h) IČO a DIČ objednatele a zhotovitele, jejich přesné názvy a sídlo.
5. Objednatel je oprávněn vadnou fakturu před uplynutím lhůty splatnosti vrátit druhé smluvní straně bez zaplacení k provedení opravy v těchto případech:
- a) nebude-li faktura obsahovat některou povinnou nebo dohodnutou náležitost nebo bude chybně vyúčtovaná cena
 - b) budou-li vyúčtovány práce, které zhotovitel neprovedl,
 - c) bude-li DPH vyúčtována v nesprávné výši.
6. Ve vrácené faktuře vyznačí důvod vrácení. Druhá smluvní strana provede opravu vystavením nové faktury. Vrátil-li objednatel vadnou fakturu druhé straně, přestává běžet původní lhůta splatnosti. Celá lhůta běží opět ode dne doručení nově vyhotovené faktury.
7. Doručení faktury se provede osobně proti podpisu zmocnění osoby nebo doručenkou prostřednictvím pošty.
8. Povinnost zaplatit je splněna dnem odepsání příslušné částky z účtu objednatele.
9. Strany se dohodly, že platba bude provedena na číslo účtu uvedené na faktuře bez ohledu na číslo uvedené v čl. I této smlouvy.

VIII. Provádění díla

1. Zhotovitel je zejména povinen:
 - a) provést dílo řádně a včas za použití materiálů a postupů odpovídajících právním předpisům a technickým normám ČR; smluvní strany se dohodly na I. jakosti díla,
 - b) provést dílo na svůj náklad a na své nebezpečí,
 - c) řídit se při provádění díla pokyny objednatele,
 - d) pravidelně konzultovat průběh prací s objednatelem,
 - e) odstranit zjištěné vady a nedodělky na své náklady.
2. Objednatel je povinen poskytnout zhotoviteli součinnost nutnou k provedení díla.
3. Objednatel upozorní neodkladně zhotovitele na všechny změny a jiné okolnosti, které se dotýkají plnění díla nebo jeho části. Prováděné změny musí být oznámeny písemně.
4. Objednatel je oprávněn kontrolovat provádění díla nebo jeho části a zjistí-li, že zhotovitel provádí dílo v rozporu s pokyny objednatele nebo s touto smlouvou, je oprávněn provádění díla pozastavit a nedojde-li k nápravě, je oprávněn od smlouvy po předchozím písemném upozornění odstoupit.
5. Zhotovitel se zavazuje umožnit kontrolu realizované objednávky některou z dále uvedených pověřených osob (zaměstnanci Moravskoslezského kraje zařazení do Krajského úřadu, Finančního úřadu).

IX. Záruční podmínky a vady díla

Dílo nebo jeho části má vady, jestliže provedení díla nebo jeho části neodpovídá požadavkům uvedeným ve smlouvě nebo jiné dokumentaci vztahující se k provedení díla.

1. Zhotovitel odpovídá za vady, jež má dílo nebo jeho části v době předání, a za vady, které se vyskytly v záruční době. Za vady díla, které se projevily po záruční době, odpovídá zhotovitel jen tehdy, pokud jejich příčinou bylo porušení jeho povinností.
2. Zhotovitel poskytuje na dílo záruku v délce 6 měsíců.
3. Záruční doba běží samostatně pro jednotlivé součásti díla předané v souladu s článkem V. této smlouvy, a to ode dne jejich převzetí objednatelem bez vad a nedodělků.
4. Vyskytne-li se v průběhu záruční doby na provedeném díle nebo jeho části vada, objednatel písemně oznámí zhotoviteli její výskyt, vadu popíše a uvede, jak se projevuje. Jakmile objednatel odeslal toto oznámení, má se za to, že požaduje bezplatné odstranění vady. Zhotovitel je povinen do 4 pracovních dnů od obdržení reklamace písemně oznámit objednateli, zda reklamaci uznává či nikoliv a z jakých důvodů. Pokud tak neučiní, má se za to, že reklamaci uznává.
5. Zhotovitel započne s odstraněním vady do 4 pracovních dnů ode dne doručení písemného oznámení o vadě, pokud se smluvní strany nedohodnou jinak. Vada bude odstraněna nejpozději do 7 pracovních dnů od započetí prací, pokud se smluvní strany nedohodnou písemně jinak.
6. Objednatel je povinen umožnit zhotoviteli odstranění vady.
7. Provedenou opravu vady zhotovitel objednateli předá. Záruční doba na dílo nebo jeho část se prodlužuje o dobu provádění záruční opravy.

X. Sankční ujednání

1. V případě, že zhotovitel neprovede dílo řádně a včas, je povinen objednateli uhradit smluvní pokutu ve výši 0,05% z ceny nedodaného množství díla za každý den prodlení do dne dodání.
2. Pro případ prodlení objednatele s úhradou faktury byla dohodnuta smluvní pokuta ve výši 0,05% z ceny díla za každý den prodlení po zaplacení.
3. Smluvní pokuty se nezapočítávají na náhradu případně vzniklé škody, kterou lze uplatnit samostatně.
4. V případě, že zhotovitel poruší autorská práva k dodaným podkladům a danému dílu, případně použije nebo poskytne podklady nebo dílo k jinému účelu, než upravuje tato smlouva, je povinen uhradit prokazatelnou škodu v plné výši.
5. Smluvní pokutu je objednatel oprávněn započíst proti pohledávce zhotovitele.

XI. Zánik smlouvy

1. Smluvní strany se dohodly, že smlouva zaniká:
 - a) písemnou dohodou smluvních stran,
 - b) jednostranným odstoupením od smlouvy pro její podstatné porušení druhou smluvní stranou, přičemž podstatným porušením smlouvy se rozumí zejména:
 - ba) neprovedení díla v plnění dle čl. V. odst. 2 této smlouvy,
 - bb) nedodržení pokynů objednatele, právních předpisů nebo technických norem, které se týkají provádění díla,
 - bc) nedodržení smluvních ujednání o záruce za jakost,
 - bd) neuhrazení ceny za dílo objednatelem po druhé výzvě zhotovitele, k uhrazení dlužné částky, přičemž druhá výzva nesmí následovat dříve než 14 dnů po doručení první výzvy.
2. Pro účely této smlouvy se pod pojmem „bez zbytečného odkladu“ uvedeným v § 345 ObchZ rozumí „nejpozději do 14 dnů“.

3. V případě zániku závazku před řádným splněním díla je zhotovitel povinen ihned předat objednateli nedokončené dílo a uhradit případně vzniklou škodu. Smluvní strany uzavřou dohodu, ve které upraví vzájemná práva a povinnosti.

XII. Závěrečná ustanovení

1. Změnit nebo doplnit tuto smlouvu mohou smluvní strany pouze formou písemných dodatků, které budou vzestupně číslovány, výslovně prohlášeny za dodatek této smlouvy a podepsány oprávněnými zástupci smluvních stran.
2. Zhotovitel nemůže bez souhlasu objednatele postoupit svá práva a povinnosti plynoucí ze smlouvy třetí osobě.
3. Smluvní strany prohlašují, že se v rámci této smlouvy budou řídit platnou legislativou České republiky, včetně uplatňování principu rovných příležitostí, publicity, rozvoje informační společnosti a dodržování pravidel hospodářské soutěže.
4. Pro případ, že ustanovení této smlouvy oddělitelné od ostatního obsahu se stane neúčinným nebo neplatným, smluvní strany se zavazují bez zbytečných odkladů nahradit takové ustanovení novým. Případná neplatnost některé z takových ustanovení této smlouvy nemá za následek neplatnost ostatních ustanovení.
5. Objednatel bere na vědomí a souhlasí s tím, že pokud uvedená smlouva bude nebo případně by mohla splňovat podmínky pro uveřejnění v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., v platném znění, bude v tomto registru smluv v zákonné lhůtě uveřejněna.
6. Osoby podepisující tuto smlouvu svými podpisy stvrzují platnost svých jednatelských oprávnění.
7. Smluvní strany shodně prohlašují, že si tuto smlouvu před jejím podpisem přečetly a že byla uzavřena po vzájemném projednání podle jejich pravé a svobodné vůle určitě, vážně a srozumitelně, nikoliv v tísní nebo za nápadně nevýhodných podmínek, a že se dohodly o celém jejím obsahu, což stvrzují svými podpisy.
8. Tato smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem, kdy vyjádření souhlasu s obsahem návrhu smlouvy dojde druhé smluvní straně. Pokud však uvedená smlouva bude splňovat podmínky pro uveřejnění v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., v platném znění, nabývá smlouva účinnosti nejdříve dnem uveřejnění v tomto registru.
9. Smlouva je vyhotovena ve dvou stejnopisech s platností originálu podepsaných oprávněnými zástupci smluvních stran, přičemž objednatel obdrží jedno a zhotovitel jedno vyhotovení.

V Mostech u Jablunkova, 9.6.2021

V Českém Těšíně,

.....

za objednatele
Mgr. Alena Kolčárková,
ředitelka GOTIC, p. o.

.....

za zhotovitele
PaedDr. Zbyšek Ondřeka,
ředitel Muzea Těšínska, p. o.